

# КАФЕ СІЛЬСЬКИЙ ЖИТЕЛЬ «УКРАЇНА»

**ДЛЯ ГОСПОДАРИВ, ГОСТЕЙ  
ТА СОЛІДАРНІ ПАРТНЕРИ!**

**НЕДІЛЯ 15 МОЖЕ  
З 14:00 ДО 19:00**

Асоціація TRAVERS EMOTION запрошує вас на  
**закуска-аперитив**, 71 rue Alphonse Robert в Сарт-Рисбар!

*71 rue Alphonse Robert об'єднує селян, жителів Сарт-Рисбарта та некомерційну асоціацію Travers Emotion навколо соціально-культурного проекту: приймального центру для людей, які перебувають у тимчасових труднощах, і місця культурних зустрічей. ([www.sart-risbart.be](http://www.sart-risbart.be))*

- У **барі** буде розпродаж чаю, кави, соків, вина, пива.
- Будуть запропоновані солодкі частування.  
Якщо бажаєте, вітаються ваші приготування!
- Буде організовано пожертву з отриманим спорядженням/одягом надлишок у 71. Ваші можливі пожертви вітаються.

Метою цієї зустрічі є зустрітися, обмінятися досвідом та дати можливість українцям, які бажають пізнати один одного та взяти участь у культурному житті села.

**Щоб зустріти вас якнайкраще, не соромтеся підтвердити свій приїзд!**  
електронною поштою, текстом або телефоном: [jules@travers.be](mailto:jules@travers.be) - 0476/97.21.42

*Чекаємо зустрічі з вами там!*

# CAFÉ VILLAGEOIS «UKRAINE»

*pour les hébergeurs, hébergés  
et partenaires solidaires!*

**DIMANCHE 15 MAI  
DE 14H À 19H**

L'Association TRAVERS EMOTION, vous convie pour  
un **GOÛTER-APÉRO**, au 71 rue Alphonse Robert à Sart-Risbart!

*Le 71 rue Alphonse Robert associe des villageois, des habitants de Sart-Risbart et l'asbl Travers Emotion autour d'un projet social et culturel: une maison d'accueil pour des personnes en difficultés temporaires et un lieu de rencontre culturel. ([www.sart-risbart.be](http://www.sart-risbart.be))*

- Le **bar sera ouvert** avec thé, café, jus, vin, bières en vente.
- Des **gourmandises** sucrées seront offertes.  
Bienvenue à vos préparations si vous le souhaitez...!
- Une **donnerie** sera organisée avec le matériel/vêtements reçu en surplus au 71. Bienvenue à vos dons éventuels.

L'**objectif** de ce rendez-vous est de se rencontrer, d'échanger nos expériences et de permettre aux Ukrainiens qui le désirent de se connaître et de participer à la vie culturelle du village.

**Afin de vous accueillir au mieux, n'hésitez pas à nous confirmer votre venue!**  
par email, sms ou téléphone: [jules@travers.be](mailto:jules@travers.be) - 0476/97.21.42

*Au plaisir de vous y rencontrer !*